

に ほ ん ご きょうしつ よ ていひょう
日本語教室予定表 (CALENDÁRIO DAS AULAS DE JAPONÊS) 第37期

かいすう 回数 VEZES	つき ひ 月日 MÊS/DIA	よう び 曜日 DIA DA SEMANA	かいじょうだい いばしょ 会場: 第3の居場所 LOCAL: DAISANNNO IBASHO			じ かん 時間 HORÁRIO	びこう 備考 OBSERVAÇÃO
			初級クラス Iniciantes	中級クラス Intermediário	上級クラス Avançado		
1	10月5日	にち 日 DOM.	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	AM10h00~12h00	かいこうしき 開校式 CERIMÔNIA DE INÍCIO DAS AULAS
	10月12日	にち 日 DOM.	きゅうこう 休校 (FERIADO)				三連休
2	10月19日	にち 日 DOM.	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
3	10月26日	にち 日 DOM.	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
	11月2日	にち 日 DOM.	きゅうこう 休校 (FERIADO)				三連休
4	11月9日	にち 日 DOM.	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
	11月16日	にち 日 DOM.	きゅうこう 休校 (FERIADO)				11/15 フレンドシップちゅうおう
	11月23日	にち 日 DOM.	きゅうこう 休校 (FERIADO)				三連休
5	11月30日	にち 日 DOM.	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
6	12月7日	にち 日 DOM.	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
7	12月14日	にち 日 DOM.	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
8	12月21日	にち 日 DOM.	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
	12月28日	にち 日 DOM.	きゅうこう 休校 (FERIADO)				年末年始
	1月4日	にち 日 DOM.	きゅうこう 休校 (FERIADO)				年末年始
	1月11日	にち 日 DOM.	きゅうこう 休校 (FERIADO)				三連休
9	1月18日	にち 日 DOM.	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
10	1月25日	にち 日 DOM.	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
11	2月1日	にち 日 DOM.	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
12	2月8日	にち 日 DOM.	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
13	2月15日	にち 日 DOM.	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
14	2月22日	にち 日 DOM.	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
15	3月1日	にち 日 DOM.	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
16	3月8日	にち 日 DOM.	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
17	3月15日	にち 日 DOM.	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	たもくてき 多目的スペース	AM10h00~12h00	へいこうしき 閉校式 CERIMÔNIA DE ENCERRAMENTO



教室をお休みするときには、ホームページに掲載しますので、確認してください。ホームページへは、左の二次元コードから見られます。
Quando as aulas forem canceladas, o aviso será divulgado na página oficial do município, portanto verifiquem através desse

ちゅうおうしこくさいこうりゅうきょうかい がいこくせきじゅうみん にほんごきょうしつ
 中央市国際交流協会 外国籍住民のための日本語教室について

ASSOCIAÇÃO DE INTERCÂMBIO INTERNACIONAL DE CHUO-SHI SOBRE O CURSO DE JAPONÊS PARA RESIDENTES ESTRANGEIROS

CHUO CITY INTERNATIONAL EXCHANGE ASSOCIATION ABOUT THE JAPANESE COURSE FOR FOREIGN RESIDENTS

◆日時と場所 にちじ ばしょ 日時	HORÁRIO E LOCAL まいしゅうにちようび ごぜん じ じ やす ひ くわ にっていひょう 毎週 日曜日 午前10時から12時 ※お休みの日もあるので詳しくは日程表をみてください。	TIME AND PLACE
HORÁRIO DAS AULAS	HORÁRIO DAS AULAS: TODOS OS DOMINGOS DE 10H00 AO MEIO-DIA ※ VIDE CALENDÁRIO PARA MAIS DETALHES, POIS HÁ DOMINGOS EM QUE NÃO HAVERÁ AULA	
DATE	SUNDAYS FROM 10:00 AM TO NOON ※ FOR FURTHER DETAILS PLEASE SEE TIMETABLE TO CHECK WHICH SUNDAYS ARE RECESSES.	
開催場所 かいさいばしょ	だい いばしょ 第3の居場所	
LOCAL	DAISAN NO IBASHO	
PLACE	DAISAN NO IBASHO	

◆クラスについて くらす	SOBRE AS AULAS	ABOUT THE CLASSES
しきゅう 初級	ひらがな・カタカナの書き方・読み方 かたかな か かたよ かた	
BÁSICO	LEITURA E ESCRITA DE HIRAGANA E KATAKANA	
BASIC	HIRAGANA AND KATAKANA READING AND WRITING	
ちゅうじょうきゅう 中・上級	かんじ かいわ ぶんぼう 漢字、会話・文法	
INTERMEDIÁRIO	KANJI, CONVERSACÃO E GRAMÁTICA	
INTERMEDIATE	KANJI, CONVERSATION AND GRAMMAR	
とちゅう くらす へんこう 途中でクラスを変更することもできます		
HÁ POSSIBILIDADE DE MUDANÇA DE SALA DURANTE O CURSO.		
IT IS POSSIBLE TO SHIFT CLASSROOMS IN THE MIDDLE OF TERM.		
◆授業料について じゅぎょうりょう	SOBRE A MENSALIDADE DO CURSO / TUITION FEE	

じゅうこう はじ つき 受講を始めた月	じゅこりょうきん 受講料金
Mês de início / Starting month	TAXA DAS AULAS / TUITION FEE
ががつ 4月(Abril/April) / ががつ 10月(Outubro/October)	¥5,000
ががつ 5月(Maio/May) / ががつ 11月(Novembro/November)	¥4,000
ががつ 6月(Junho/June) / ががつ 12月(Dezembro/December)	¥3,000
ががつ 7月(Julho/July) / ががつ 1月(Janeiro/January)	¥2,000
ががつ 8月(Agosto/August) / ががつ 2月(Fevereiro/February)	¥1,000
ががつ 9月(Setembro/September) / ががつ 3月(Março/March)	—

とちゅう きゃんせる へんきん
途中でキャンセルしても、返金はありません。

EM CASO DE DESISTÊNCIA NÃO HAVERÁ DEVOLUÇÃO DO VALOR PAGO.

THERE WILL BE NO REFUNDS IN CASE OF QUITTING.

お問い合わせ
中央市国際交流協会事務局

Secretaria da Associação de Intercâmbio Internacional de Chuo
 TEL : 055-274-8523
 FAX : 055-274-
 Anexo à Divisão de Planejamento da prefeitura de Chuo